

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Της Ευαγγελίας Φίστα

A. ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ – ΣΠΟΥΔΕΣ – ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΘΕΣΕΙΣ

Προσωπικά Στοιχεία

Όνοματεπώνυμο: Ευαγγελία Φίστα
Πατρώνυμο: Ιωάννης
Ιδιότητα: Λέκτορας, Παιδαγωγικό Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης,
Α.Π.Θ., Διδάκτωρ του Διατμηματικού Προγράμματος
Μεταπτυχιακών Σπουδών στις Επιστήμες και Τεχνολογίες της
Γλώσσας και της Επικοινωνίας στο Νέο Οικονομικό
Περιβάλλον.
Γνωστικό αντικείμενο: Παιδαγωγική και Υπολογιστική Γλωσσολογία
Ημ. γέννησης: 22 Αυγούστου 1958
Τόπος γέννησης: Βλάστη Κοζάνης
Τηλέφωνα: 2310995099, 2310456024 και 6977510776
Διεύθυνση εργασίας: Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Παιδαγωγικό
Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης, Πανεπιστημιούπολη,
541 24, Θεσσαλονίκη
Τηλέφωνο εργασίας: 2310995099
Ηλ. ταχυδρομείο: evafista@eled.auth.gr
Ιστοσελίδα: <http://www.eled.auth.gr/personnelen/fista.html>
Διεύθυνση κατοικίας: Καζάζη 21
55133 Θεσσαλονίκη

Σπουδές

2007 **Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης.**

Διδακτορικό Δίπλωμα στο Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών
στις Επιστήμες και Τεχνολογίες της Γλώσσας και της Επικοινωνίας.

Βαθμολογία: Άριστα

Τίτλος Διδακτορικής Διατριβής: «Μέθοδος αυτόματης αναπαράστασης

προηματοποιημένων και σύνθετων ρημάτων της Νέας Ελληνικής» (Διαθέσιμη στο <http://www.didaktorika.gr/eadd/handle/10442/18582>).

Μέλη τριμελούς επιτροπής:

Π. Κυριακοπούλου (Επιβλέπουσα) Καθηγήτρια Paris Est Marne-la Vallee

Α. Αναστασιάδη-Συμεωνίδη, Ομότιμος καθηγήτρια Α.Π.Θ.

Δ. Χρυσουλίδης, Καθηγητής Τμήμα Ηλεκτρολόγων Μηχανικών & Μηχανικών Υπολογιστών Α.Π.Θ.

1984 **Université de Rennes I**, Rennes, Γαλλία.

UER de Philosophie

Μεταπτυχιακό Δίπλωμα «Logique et Philosophie des Sciences» από το Πανεπιστήμιο RENNES I της Γαλλίας. Τίτλος αναγνωρισμένος από το ΔΙ.Κ.Α.Τ.Σ.Α.

1982 **Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης**, Θεσσαλονίκη.

Πτυχίο Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ (Λίαν Καλώς 7 και 14/24).

1979 Μετεγγραφή μετά από επιτυχείς εξετάσεις στο 2^ο έτος της Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ από το UER de Lettres et Sciences Humaines (Lettres Classiques) του Πανεπιστημίου του Saint-Etienne της Γαλλίας.

1977 **Απολυτήριο 5^{ου}** Λυκείου Θηλέων Θεσσαλονίκης (18 και 7/13).

Υποτροφίες σπουδών

1980 Υποτροφία του Ι.Κ.Υ στο 2^ο έτος των προπτυχιακών σπουδών.

1981-1982 Υποτροφία του κληροδοτήματος Κ. Βέλλιου-βαρώνου κατά τη διάρκεια των προπτυχιακών σπουδών.

1983-1985 Υποτροφία του κληροδοτήματος Κ. Βέλλιου-βαρώνου για μεταπτυχιακές σπουδές στο εξωτερικό.

1992 Υποτροφία του Γαλλικού κράτους διάρκειας δύο εβδομάδων στο Centre

Méditerranéen d'Etudes Françaises στο Cap d'Ail της Γαλλίας για παρακολούθηση σεμιναρίου με θέμα: «*Méthodologie de français sur objectifs spécifiques, assisté par ordinateur*» (Μεθοδολογία της γαλλικής γλώσσας για ειδικούς σκοπούς με τη χρήση υπολογιστών).

Υποτροφίες στο πλαίσιο κινητικότητας Διδακτικού Προσωπικού Socrates-Erasmus

Συνολικά 7 (επτά) υποτροφίες κινητικότητας διδακτικού προσωπικού Socrates-Erasmus στο Πανεπιστήμιο Paris-Est, Marne-la-Vallée της Γαλλίας κατά τα έτη 2004, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010 και 2011 διάρκειας μιας εβδομάδας ανά έτος. Διδασκαλία σε μεταπτυχιακούς φοιτητές και υποψήφιους διδάκτορες.

Επιμόρφωση

- 2011** Συμμετοχή σε εκπαιδευτικό σεμινάριο του εργαστηρίου LDI (Lexiques, Dictionnaires, Informatique) του δικτύου *Lexicologie, terminologie, traduction* που διοργανώθηκε από το Πανεπιστήμιο Paris 13 με θέμα: Μέθοδοι και εργαλεία για την Αυτόματη Επεξεργασία Φυσικών Γλωσσών (κατασκευή και τυποποίηση των σωμάτων κειμένων, XML-TEI, βάσεις δεδομένων XML, παράλληλα σώματα κειμένων, κατασκευή μορφολογικών πόρων), Université Paris 13, Villetaneuse, 13 et 14 Σεπτεμβρίου 2011.
- 2011** Συμμετοχή στην Επιστημονική διημερίδα του εργαστηρίου LDI (Lexiques, Dictionnaires, Informatique) του δικτύου *Lexicologie, terminologie, traduction* που διοργανώθηκε από το Πανεπιστήμιο Paris 13 με θέμα: «*La notion de l'unité en sciences du langage: aspects lexicologiques, terminologiques et traductologiques*», Université Paris 13, Villetaneuse, 15 et 16 Σεπτεμβρίου 2011.
- 2014** Συμμετοχή σε ημερίδα με θέμα: «*Μεταφρασεολογία Σωμάτων Κειμένων με έμφαση στα παράλληλα λογοτεχνικά κείμενα*», Επιτροπή Ερευνών Α.Π.Θ, Τομέας Μετάφρασης του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Λογοτεχνίας, Θεσσαλονίκη, 17 Ιανουαρίου 2014.

- 2000-2007** Συμμετοχή σε δεκαπενθήμερα ερευνητικά σεμινάρια γλωσσολογίας και πληροφορικής του Εργαστηρίου Μετάφρασης και Επεξεργασίας του Λόγου (Ε.Μ.Ε.Λ) του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Εισηγητές/τριες: Α. Αναστασιάδη-Συμεωνίδη, Α.Π.Θ., Μ. Σταύρου-Σηφάκη, Α.Π.Θ., Ζ. Γαβριηλίδου, Δ.Π.Θ., Α. Νάκας, Ε.Κ.Π.Α., Μ. Constant, Paris-Est, Marne-la-Vallée, France).
- 2009** Σεμινάριο επιμόρφωσης που διοργανώθηκε από το Ιόνιο Πανεπιστήμιο και τη Γαλλική Πρεσβεία με θέμα: Le français sur objectifs spécifiques dans l'enseignement supérieur grec, 4-5 Απριλίου 2009, Κέρκυρα.
- 1999** Σεμινάριο επιμόρφωσης με θέμα: Français de spécialités, 29-30 Απριλίου 1999, Αθήνα.
- 1997** Σεμινάριο επιμόρφωσης με θέμα Français de spécialités, analyse des besoins, 4-7 Ιουνίου 1997, Αθήνα.
- 1996** Σεμινάριο επιμόρφωσης με θέμα: Français de spécialités, 28-30 Μαΐου 1996, Αθήνα.
- 1994** Σεμινάριο επιμόρφωσης με θέμα: Français de spécialités, Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας, 4-8 Οκτωβρίου 1994, Βόλος.
- 1993** Σεμινάριο επιμόρφωσης με θέμα: L'enseignement du français de spécialités: analyse des besoins. Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας, 4-8 Μαΐου 1993, Βόλος.
- 1992** Σεμινάριο επιμόρφωσης με θέμα: Méthodologie de français sur objectifs spécifiques, assisté par ordinateur, Centre Méditerranéen d'Etudes Françaises, 1-13 Σεπτεμβρίου 1992, Cap d'Ail, Γαλλία.
- 1992** Σεμινάριο επιμόρφωσης με θέμα: Les nouvelles technologies et l'accèsion à l'autonomie, Οικονομικό Πανεπιστήμιο Πειραιά, 11-14 Μαΐου 1992, Πειραιάς.

- 1991** Σεμινάριο επιμόρφωσης με θέμα: Français de spécialités, Νομική Σχολή, Α.Π.Θ, 8-10 Οκτωβρίου 1991, Θεσσαλονίκη.
- 1984** Πρακτική άσκηση στο σχολείο Saint-Sauveur της Rennes, Γαλλία (διάρκεια: 3 μήνες).
- 1984-1985** Σεμινάριο στο πλαίσιο του Μεταπτυχιακού Διπλώματος που διοργανώθηκε από το UER de l'Information et Communication de Haute Bretagne Rennes II. Εκπόνηση εργασίας με θέμα: «*Approche socio-économique de la communication*» (Κοινωνικο-οικονομική προσέγγιση της Επικοινωνίας).

Γνώσεις Πληροφορικής

Συστήματα ανάλυσης γλωσσών (Unitex, GenereFlexion)

Προγράμματα επεξεργασίας και στατιστικής ανάλυσης σωμάτων κειμένων (Wordsmith Tools, AntConc, Sketch Engine)

Επεξεργασία κειμένων, λογιστικών φύλλων, βάσεων δεδομένων, προγραμμάτων παρουσιάσεων

Επαγγελματική Δραστηριότητα

- 2010-σήμερα** Λέκτορας στον Τομέα Κοινωνικών και Πολιτισμικών Σπουδών του Παιδαγωγικού Τμήματος Δημοτικής Εκπαίδευσης του Α. Π. Θ., με γνωστικό αντικείμενο «Παιδαγωγική και Υπολογιστική Γλωσσολογία».
- 1995-2010** Ε.Ε.ΔΙ.Π Ι (Ειδικό Εκπαιδευτικό και Διδακτικό Προσωπικό κλάδου Ι) στο Παιδαγωγικό Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης του Α.Π.Θ., με αντικείμενο τη διδασκαλία της Γαλλικής Γλώσσας.
- 1989-1995** Ε.Ε.Π (Ειδικό Εκπαιδευτικό Προσωπικό) στο Τμήμα Επιστήμης Φυσικής Αγωγής και Αθλητισμού στο Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης με αντικείμενο τη διδασκαλία της Γαλλικής Γλώσσας.

1988-1989 **Καθηγήτρια** στη Β/θμια Εκπαίδευση στο Γυμνάσιο Πολυκάρπης,
Νομού Πέλλας.

Γνωστικές περιοχές ερευνητικού ενδιαφέροντος

- Ζητήματα Παιδαγωγικής του γραμματισμού και των πολυγραμματισμών σε γλωσσικά και πολιτισμικά ετερογενή περιβάλλοντα.
- Υπολογιστική γλωσσολογία με εφαρμογές στη λεξικογραφία.
- Κατασκευή ηλεκτρονικών λεξικών και σωμάτων κειμένων με στόχο την αυτόματη ανάλυση κειμένων και εξαγωγή συντακτικών και σημασιολογικών πληροφοριών από σώματα κειμένων.
- Εφαρμογές της Επεξεργασίας Σωμάτων Κειμένων στην Αναγνώριση Πολυλεκτικών Όρων στη Διδασκαλία της Γλώσσας και στις Γλώσσες για Ειδικούς Σκοπούς.

B. ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΕΡΓΟ

Προπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών του Π.Τ.Δ.Ε., Α.Π.Θ. μετά την εκλογή μου στη βαθμίδα του Λέκτορα:

2010-σήμερα

- «Υπολογιστική Γλωσσολογία: Αξιοποίηση στη διδασκαλία της Νέας Ελληνικής» (Γ' εξάμηνο)
- «Θέματα Διγλωσσίας και Εκπαίδευσης» (Γ' εξάμηνο)
- «Θέματα Διγλωσσίας και Νέα περιβάλλοντα Μάθησης» (Γ' εξάμηνο)
- «Η ελληνική γλώσσα ως δεύτερη/ξένη στη Διασπορά» (Δ' εξάμηνο)
- «Νέες Τεχνολογίες και Διαπολιτισμική Εκπαίδευση» (Β' εξάμηνο)
- «Παιδαγωγικά κείμενα στη γαλλική γλώσσα» (όλα τα εξάμηνα)

Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών του Π.Τ.Δ.Ε., Α.Π.Θ. μετά την εκλογή μου στη βαθμίδα του Λέκτορα:

2014-σήμερα

- Διδασκαλία του μαθήματος «Γραμματισμός στη δεύτερη Γλώσσα» στο Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών «Διδακτική της γλώσσας και της Λογοτεχνίας» του Π.Τ.Δ.Ε του Α.Π.Θ., από κοινού με την Χ. Μητακίδου.

- Διδασκαλία του μαθήματος «Πολυγραμματισμοί στο Σχολείο» στο Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών «Διδακτική της γλώσσας και της Λογοτεχνίας» του Π.Τ.Δ.Ε. του Α.Π.Θ., από κοινού με την Φ. Παπαδημητρίου, επίκουρη καθηγήτρια του Π.Τ.Δ.Ε. και Ε. Μπουγατζέλη, Ε.ΔΙ.Π του Π.Τ.Δ.Ε. (εργαστηριακή υποστήριξη).

Προπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών του Π.Τ.Δ.Ε., Α.Π.Θ. πριν την εκλογή μου στη βαθμίδα του Λέκτορα:

2009-2010

- «Υπολογιστική Γλωσσολογία: Αξιοποίηση στη διδακτική της Νέας Ελληνικής» (Ε' εξάμηνο)

1995-2010

- «Γαλλική γλώσσα και ορολογία» (όλα τα εξάμηνα)
- «Παιδαγωγικά κείμενα στη γαλλική γλώσσα» (όλα τα εξάμηνα)

Διδακτικό έργο σε άλλα Τμήματα και Α.Ε.Ι. πριν την εκλογή μου στη βαθμίδα του Λέκτορα

1989-1995

- «Γαλλική γλώσσα», Προπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών του Τμήματος Επιστήμης Φυσικής Αγωγής και Αθλητισμού του Δ.Π.Θ.
- «Αθλητική Ορολογία», Προπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών του Τμήματος Επιστήμης Φυσικής Αγωγής και Αθλητισμού του Δ.Π.Θ.

1991-1992

- «Γαλλική γλώσσα και Ορολογία», Προπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών του Τμήματος Ιστορίας και Εθνολογίας του Δ.Π.Θ.

1998-2001

- Διδασκαλία με ανάθεση του μαθήματος «Γαλλική γλώσσα: Παραγωγή Γραπτού Λόγου» για το χειμερινό και θερινό εξάμηνο, στο Προπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ.

Σεμινάρια

Ιούνιος 2013

- «Διδασκαλία γλώσσας και ΤΠΕ», Επιμορφωτική διημερίδα Παιδαγωγικής Σχολής με θέμα: Η σύγχρονη σχολική τάξη.

Μάρτιος-Ιούνιος 2012

- «*Η διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας*» (Γ2) (10 ώρες). Επιμορφωτικά σεμινάρια σε εκπαιδευτικούς Πρωτοβάθμιας Εκπαίδευσης στο πλαίσιο του Προγράμματος «Εκπαίδευση Παιδιών Ρομά στις Περιφέρειες Κεντρικής Μακεδονίας, Δυτικής Μακεδονίας, Ανατολικής Μακεδονίας-Θράκης».

Μεταπτυχιακό Επίπεδο στο εξωτερικό μέσω ευρωπαϊκών προγραμμάτων κινητικότητας (LLP/Erasmus) στο Πανεπιστήμιο Paris-Est, Marne-la- Vallée, Γαλλία.

- Διδασκαλία σε μεταπτυχιακούς φοιτητές και υποψήφιους διδάκτορες κατά τα έτη 2004, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011.

Προγράμματα Μετεκπαίδευσης Εκπαιδευτικών Στο Διδασκαλείο «Δ. Γληνός», Π.Τ.Δ.Ε., Α.Π.Θ.

1995-2009

- «*Διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας και ορολογίας*»
- «*Διδασκαλία Παιδαγωγικών κειμένων στη γαλλική γλώσσα*»
- «*Διδασκαλία της ξένης γλώσσας για παιδιά Δημοτικού Σχολείου*»

Πρόγραμμα ακαδημαϊκής και επαγγελματικής αναβάθμισης των εκπαιδευτικών πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης, Π.Τ.Δ.Ε., Α.Π.Θ.

2003-2005

- «*Γαλλική Γλώσσα και Ορολογία*» σε 19 τμήματα.

1997-2000

- «*Γαλλική Γλώσσα και Ορολογία*» σε 19 τμήματα.

ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΕΣ, ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Εκπαιδευτικό έργο

Επίβλεψη δέκα (10) διπλωματικών εργασιών προπτυχιακών φοιτητών/τριών οι οποίες έχουν ολοκληρωθεί. Ενδεικτικά θέματα:

- Πρακτικές γραπτού λόγου στην ελληνική γλώσσα με αξιοποίηση ψηφιακών κειμένων και παιχνιδιών. Μια διδακτική παρέμβαση στη Β' Δημοτικού.
- Ηλεκτρονικά Λεξικά Νοηματικής Γλώσσας: Παιδαγωγική Αξιοποίηση στην Εκπαίδευση Κωφών. Η περίπτωση του spreadthesign και του sign360.

- Απόψεις των εκπαιδευτικών διαπολιτισμικών σχολείων του Νομού Θεσσαλονίκης σχετικά με τη διγλωσσία και τη διαπολιτισμικότητα στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση.
- Διερεύνηση του συστήματος πεποιθήσεων των μουσουλμάνων γονιών για την εκπαίδευση των παιδιών τους. Μελέτη περίπτωσης στο Νομό Ξάνθης.
- Ανάπτυξη στρατηγικών παραγωγής προφορικού και γραπτού λόγου με αξιοποίηση σύγχρονων περιβαλλόντων μάθησης. Μια διδακτική παρέμβαση με μαθητές της ΣΤ' Δημοτικού.
- Η ελληνική ως δεύτερη γλώσσα στο Βέλγιο: Οι στάσεις και οι προτάσεις των μαθητών/τριών και των γονέων τους.
- Οι παράγοντες που επηρεάζουν την επίδοση των δίγλωσσων μαθητών στο γραπτό λόγο.

Επιβλέπουσα σε μία Μεταπτυχιακή Διπλωματική Εργασία η οποία είναι σε εξέλιξη.

Μέλος τριμελούς συμβουλευτικής επιτροπής σε διδακτορική διατριβή που εκπονείται στο Π.Τ.Δ.Ε., Α.Π.Θ.

Συμμετοχή σε επταμελή εξεταστική επιτροπή για την εξέταση διδακτορικής διατριβής στο Π.Τ.Δ.Ε., Α.Π.Θ.

Μέλος εκλεκτορικών σωμάτων για την εκλογή μελών ΔΕΠ (λεκτόρων) στο Π.Τ.Δ.Ε., Α.Π.Θ.

Επιτροπή εξετάσεων για την ξένη γλώσσα στο Μεταπτυχιακό πρόγραμμα του ΠΤΔΕ του Α.Π.Θ. (2004-2007).

Συμμετοχή ως βαθμολογήτρια παραγωγής γραπτού λόγου στη γαλλική γλώσσα στις Εξετάσεις του Κρατικού Πιστοποιητικού Γλωσσομάθειας του Υπουργείου Παιδείας.

Ανάθεση διενέργειας εξετάσεων Γαλλικής Γλώσσας στο Παιδαγωγικό Τμήμα Αλεξανδρούπολης του Δ.Π.Θ.

Ανάθεση διενέργειας εξετάσεων Γαλλικής Γλώσσας στο Τμήμα Ιατρικής Αλεξανδρούπολης του Δ.Π.Θ.

Μεταφράστρια από την Ελληνική στη Γαλλική γλώσσα των τελικών εκθέσεων (150 σελ. περίπου) ερευνητικού έργου που χρηματοδοτήθηκε από το Ε.Π.Ε.Α.Ε.Κ του Α.Π.Θ: «Δικτύωση βιβλιοθηκών Ιδρυμάτων Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης». Επιστ. Υπεύθυνος καθ. Δ. Βλάχος.

Διοικητικό Έργο

2013-σήμερα	Συντονίστρια Σπουδών Erasmus+ του Π.Τ.Δ.Ε. του Α.Π.Θ.
2012-2015	Συμμετοχή στις 1 ^η , 2 ^η , 3 ^η , 4 ^η και 5 ^η Εβδομάδα Επιμόρφωσης μελών Διδακτικού και Διοικητικού προσωπικού Ευρωπαϊκών Πανεπιστημίων (Erasmus Staff Training Week), που διεξήχθησαν στις 08-12 Οκτωβρίου 2012, 07-11 Οκτωβρίου 2013, 9-16 Οκτωβρίου 2014, 12-16 Οκτωβρίου 2015 αντίστοιχα. Θεσσαλονίκη, Α.Π.Θ.
2013-2015	Συντονίστρια Πρακτικής Άσκησης Erasmus+ του Π.Τ.Δ.Ε. του Α.Π.Θ.
Ιούν.-Σεπτ. 2013	Συντονίστρια αίτησης ECTS LABEL το Π.Τ.Δ.Ε. (για την απόκτηση της ευρωπαϊκής πιστοποίησης ECTS LABEL).
2010-2016	Ακαδημαϊκός Σύμβουλος φοιτητών του Π.Τ.Δ.Ε. του Α.Π.Θ.
2013-σήμερα	Ακαδημαϊκός σύμβουλος στη ΔΑΣΤΑ του Α.Π.Θ.
2013-2014	Υπεύθυνη σύνταξης του οδηγού σπουδών του Π.Τ.Δ.Ε.
2013-2014	Μέλος της Επιτροπής Εξέτασης Φακέλων υποψηφιότητας (διαδικασία προεπιλογής υποψηφίων) για την κατεύθυνση «Διδακτική της γλώσσας και της Λογοτεχνίας» του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών στις Επιστήμες της Αγωγής του Π.Τ.Δ.Ε.
2013-σήμερα	Μέλος της Επιτροπής Εξέτασης Γλωσσομάθειας (για τη γαλλική γλώσσα) του ΠΜΣ στις Επιστήμες της Αγωγής του Π.Τ.Δ.Ε.
2014-σήμερα	Μέλος της Επιτροπής Διεπιστημονικής Ερευνητικής Συνεργασίας Μελών του Π.Τ.Δ.Ε. και του Τ.Ε.Π.Α.Ε. του Α.Π.Θ.

- 2014-σήμερα Μέλος της Επιτροπής Διεθνών Συνεργασιών για την Έρευνα και τη Διδασκαλία της Παιδαγωγικής Σχολής.
- 2000-2010 Συμμετοχή ως Εκπρόσωπος του Κλάδου Ε.Ε.ΔΙ.Π Ι σε συνεδριάσεις της Γενικής Συνέλευσης του ΠΤΔΕ του Α.Π.Θ.
- 2008-2010 Γενικός Γραμματέας του Διοικητικού Συμβουλίου του Συλλόγου Ε.Ε.ΔΙ.Π Ι του Α.Π.Θ.
- 2006-2008 Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του Συλλόγου Ε.Ε.ΔΙ.Π Ι του Α.Π.Θ.
- 1990-1992 Μέλος της επιτροπής επιλογής φοιτητών για το Κοινοτικό Πρόγραμμα Erasmus στο Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης.

Διοργάνωση Ημερίδων-Ομιλίες-Διαλέξεις

- 2009** Συντονίστρια διοργάνωσης Ημερίδας των Μεταπτυχιακών φοιτητών του Τομέα Μετάφρασης του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ.
- 2008** Συντονίστρια διοργάνωσης Ημερίδας των Μεταπτυχιακών φοιτητών του Τομέα Μετάφρασης του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ.
- 1997** Συντονίστρια διοργάνωσης Ημερίδας του Π.Τ.Δ.Ε σε συνεργασία με το Μορφωτικό Τμήμα της Γαλλικής Πρεσβείας με θέμα: Η Διδασκαλία της Γαλλικής Γλώσσας στο Δημοτικό Σχολείο (13 Δεκεμβρίου 1997).
- Απρ. 2008** Διάλεξη με τίτλο «*Le lexique-grammaire des verbes préfixés en Grec Moderne*». Σεμινάριο Μεταπτυχιακών και υποψηφίων διδασκόντων που διοργάνωσε το Laboratoire d'Automatique Documentaire et Linguistique (LADL)-Université Paris VII, Παρίσι.
- Μάρτ. 2007** Διάλεξη με τίτλο «*Τα προθήματα κακο-,καλο-, κουτσο- στην κατασκευή ρημάτων*». Σεμινάριο Μεταπτυχιακών και υποψηφίων διδασκόντων που

διοργάνωσε το Εργαστήριο Μετάφρασης και Επεξεργασίας του Λόγου του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας.

Μέλος Επιστημονικών Επιτροπών και Επιτροπών Κρίσης σε Διεθνή Συνέδρια και περιοδικά

Μέλος της επιστημονικής επιτροπής του IV International Conference on Critical Education «Critical Education in the era of crisis», 23-26 Ιουνίου 2014, Θεσσαλονίκη.

Μέλος της Επιστημονικής Επιτροπής του Πανελληνίου Συνεδρίου της Επιστημονικής Ένωσης Εκπαιδευτικών Πρωτοβάθμιας για τη Διάδοση των Τ.Π.Ε. στην εκπαίδευση - με τίτλο: «Η εκπαίδευση στην εποχή των Τ.Π.Ε.», Αθήνα, 22 & 23 Νοεμβρίου 2014.

Μέλος της Επιστημονικής Επιτροπής του Πανελληνίου Συνεδρίου της Επιστημονικής Ένωσης Εκπαιδευτικών Πρωτοβάθμιας για τη Διάδοση των Τ.Π.Ε. στην εκπαίδευση - με τίτλο: «Η εκπαίδευση στην εποχή των Τ.Π.Ε.», Αθήνα, 23 & 24 Μαΐου 2015.

Μέλος της Επιστημονικής Επιτροπής του Πανελληνίου Συνεδρίου της Επιστημονικής Ένωσης Εκπαιδευτικών Πρωτοβάθμιας για τη Διάδοση των Τ.Π.Ε. στην εκπαίδευση - με τίτλο: «Η εκπαίδευση στην εποχή των Τ.Π.Ε.», Αθήνα, 5 & 6 Νοεμβρίου 2016.

Μέλος της επιστημονικής επιτροπής του 1ου Παγκόσμιου Συνεδρίου «Σταυροδρόμι γλωσσών & πολιτισμών: μαθαίνοντας εκτός σχολείου», που συνδιοργανώθηκε από την Παιδαγωγική Σχολή του Α.Π.Θ., το Π.Τ.Δ.Ε. Θεσσαλίας και το «Πολύδρομο», 8-10 Απριλίου 2011, Παιδαγωγική Σχολή, ΑΠΘ.

Μέλος της επιστημονικής επιτροπής του συνεδρίου «Νέος Παιδαγωγός», 2014-2016.

Κριτής Εργασιών του Πανελληνίου Συνεδρίου ««Νέος Παιδαγωγός», 16 & 17 Απριλίου 2016.

Κριτής Εργασιών του Πανελληνίου Συνεδρίου «Η εκπαίδευση στην εποχή των Τ.Π.Ε.», 5 & 6 Νοεμβρίου 2016.

Κριτής Εργασιών του συνεδρίου «Νέος Παιδαγωγός», 23 & 24 Μαΐου 2015.

Κριτής εργασιών του περιοδικού *Νέος Παιδαγωγός*, 2014. ISSN: 2241-6781, Ελλάδα.

Μέλος ερευνητικών ομάδων

2001-σήμερα Μέλος ΕΜΕΛ: Το Εργαστήριο Μετάφρασης και Επεξεργασίας του Λόγου ιδρύθηκε το 2004 (Φ.Ε.Κ. 1625/2-11-2004), ενώ λειτουργεί άτυπα από το 1999. Το Εργαστήριο δραστηριοποιείται ερευνητικά στα αντικείμενα της μεταφρασεολογίας, καθώς και της υπολογιστικής γλωσσολογίας. Στόχοι του Εργαστηρίου είναι:

- η προώθηση της θεωρητικής σκέψης και της έρευνας στη μετάφραση,
- η ανάπτυξη υπολογιστικών εργαλείων που αποβλέπουν στην αυτόματη ανάλυση και
- η επεξεργασία σωμάτων κειμένων.

Για εκτενέστερη παρουσίαση του Εργαστηρίου Μετάφρασης και Επεξεργασίας του Λόγου, βλ. <http://linginfo.frl.auth.gr>

2007-σήμερα Μέλος του δικτύου των γαλλόφωνων ερευνητών de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF).

2007-σήμερα Μέλος του Δικτύου Lexicologie Terminologie Traduction de l'Agence Universitaire de la Francophonie(AUF).

1995-σήμερα Μέλος της Fédération Internationale des Professeurs de Français.

1984-1987 Μέλος της Ομάδας Μελετών και Ερευνών στην Εκπαιδευτική Τεχνολογία (G.E.D.R.E.T.E: Groupe d'Etudes et de Recherches en Technologie Educationnelle) με διευθυντή τον καθ. E. A. Decamps. Εκπόνηση παιδαγωγικών ερευνών που δημοσιεύτηκαν σε Διεθνή και Ελληνικά Συνέδρια. Ενδεικτικά αναφέρουμε ορισμένες από αυτές: α. Questionnaire sur le travail scolaire, b. Analyse des tâches des étudiants, c. Analyse des tâches des professeurs d. Etude du comportement des examinateurs aux concours des Grandes Ecoles e. Questionnaire sur la corrélation entre la réussite scolaire et sociale.

Γ. ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ/ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

1. **2010-2015** Συμμετοχή στο πρόγραμμα **Ένταξη και εκπαίδευση των παιδιών Ρομά στις Περιφέρειες Κεντρικής και Δυτικής Μακεδονίας**, Π.Τ.Δ.Ε., Α.Π.Θ. (Κωδικός προγράμματος: 85830, Υποέργο 1).
2. **2008** Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα **SMS FOR SCIENCE**. Στόχος η συγκρότηση σώματος κειμένων από αυθεντικά SMS στην ελληνική γλώσσα ή/και σε greeklisch. Σε συνεργασία με το Centre de Traitement Automatique du Langage (CENTAL) του Université Catholique de Louvain του Βελγίου.
3. **2008** Συμμετοχή σε ερευνητικό πρόγραμμα της **SVOX AG** (Διεθνής Εταιρεία Αναγνώρισης Ομιλίας με έδρα την Ελβετία, η οποία από το 2011 ανήκει στην εταιρεία Nuance: <http://www.nuance.com>). Στόχος η αναγνώριση ομιλίας από τον υπολογιστή (αξιολόγηση ηχογραφημένων δειγμάτων φυσικών ομιλητών της Νέας Ελληνικής).
4. **2005-2007** Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα **ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΟΡΘΟΓΡΑΦΟΥ** (σε συνεργασία με το Τμήμα Κλασικών Σπουδών και Φιλοσοφίας του Πανεπιστημίου της Κύπρου και τον Τομέα Γλωσσολογίας του ΑΠΘ). Στόχος η ανάπτυξη ενός ποιοτικού ορθογράφου της Νέας Ελληνικής γλώσσας, μέσω της σύμπραξης των Επιστημών της Πληροφορικής και της Γλωσσολογίας.
5. **2005-2006** Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα **«Βελτίωση, Επέκταση και Δημιουργία Σώματος Κειμένων»**, τμήμα του έργου **«Πύλη για την Ελληνική Γλώσσα και τη Γλωσσική Εκπαίδευση»**, του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Κοινωνία της Πληροφορίας». Το Πρόγραμμα αυτό υλοποιήθηκε από το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας σε συνεργασία με τη Μονάδα Αυτόματης Επεξεργασίας Φυσικών Γλωσσών του Εργαστηρίου Μετάφρασης και Επεξεργασίας του Λόγου του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ. Δραστηριότητα 4: - Ενσωμάτωση του υπάρχοντος στον «Κόμβο για την Ελληνική Γλώσσα» σώματος κειμένων της εφημερίδας **ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ** (μεγέθους περίπου 1.000.000 λεκτικών τύπων) στο συνολικό σώμα.

6. **2004-2005** Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα «**ΠΥΘΑΓΟΡΑΣ Ι: ενίσχυση ερευνητικών ομάδων στα πανεπιστήμια**». Υπολογιστική μελέτη της εξέλιξης της γλώσσας με μεθόδους προσομοίωσης με έμφαση στην ελληνική γλώσσα.
7. **2003-2006** Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα (Ε.Π.Ε.Α.Ε.Κ ΙΙ) του Πανεπιστημίου Μακεδονίας, Δράση 5: «**Ανάπτυξη της Γλωσσομάθειας**» Έρευνα για τη βέλτιστη μεθοδολογία και έρευνα διεθνούς πρακτικής στη διδασκαλία Ξένων Γλωσσών για ειδικούς σκοπούς: *Αναβάθμιση Ξένων Γλωσσών-Διδακτική της Γαλλικής Γλώσσας με Νέες Τεχνολογίες. Παραγωγή πολυμεσικού υλικού με στόχο την αύξηση των επιλογών των διδακτικών εργαλείων και την αναβάθμιση της ποιότητας της υπάρχουσας εκπαίδευσης.* Η παραγωγή αυτού του λογισμικού ενθαρρύνει τη γλωσσομάθεια, απαραίτητη για την πρόσβαση στη διεθνή επιστημονική βιβλιογραφία στο πλαίσιο της πανεπιστημιακής εκπαίδευσης και την δυνατότητα εργασίας σε πολυπολιτισμικά περιβάλλοντα.
8. **2002-2006** Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα **Εκπαιδευτικό πρόγραμμα για την ακαδημαϊκή και επαγγελματική αναβάθμιση εκπαιδευτικών Α/βάθμιας εκπαίδευσης - Εξομοίωση**, Γ ΚΠΣ, ΕΠΕΑΕΚ ΙΙ, MIS:76117 - Εξομοίωση, Π.Τ.Δ.Ε., Α.Π.Θ. (Κωδικός προγράμματος: 21059).
9. **2002-2005** Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα **EURADIC**: πρόγραμμα Technolanguages του Γαλλικού Υπουργείου Οικονομίας, Οικονομικών και Βιομηχανίας. Στόχος η δημιουργία ενός ειδικού λεξικού που αφορούσε την παραγωγή ενός πολύγλωσσου λεξικού αθλητικών όρων.
10. **1997-1999** Συμμετοχή ως ερευνήτρια στο ερευνητικό πρόγραμμα **Ξενόγλωσση Κατάρτιση στους Τομείς της Οικονομίας και των Διεθνών Σχέσεων μέσω των Τεχνολογιών της Πληροφόρησης « XENIOS»**, Εργαστήριο Διδακτικής Ζωντανών Γλωσσών, Γαλλικής γλώσσας και Φιλολογίας, στο πλαίσιο του Β ΚΠΣ, ΕΠΕΑΕΚ Ι, Προγράμματα Σπουδών - Συγγράμματα - 3.1.α. Παραγωγή διδακτικών υλικών εκμάθησης ξένων γλωσσών εξ αποστάσεως. Στόχος η ανάπτυξη διδακτικών υλικών για την υποστήριξη Εναλλακτικού Προγράμματος Σπουδών (εξ αποστάσεως γλωσσική κατάρτιση προπτυχιακών φοιτητών με χρήση Videoconference και ISDN). Η έρευνα

έγινε σε έξι γλώσσες (Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Ιταλικά, Ισπανικά, Ελληνικά). (Κωδικός προγράμματος: 3068).

11. **1997-1999** Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα **Σχεδιασμός, οργάνωση και εφαρμογή ειδικού επιμορφωτικού προγράμματος για την ακαδημαϊκή και επαγγελματική αναβάθμιση εκπαιδευτικών της Πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης**, Β ΚΠΣ, ΕΠΕΑΕΚ Ι, Π.Τ.Δ.Ε., Α.Π.Θ. (Κωδικός προγράμματος: 3096).
12. **1995-1996** Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα **Διερεύνηση προτεραιοτήτων των ανθρώπινων πόρων προς χρηματοδότηση από τον αποπληθωριστή του Κ.Π.Σ. 1994-1999**, Τμήμα Αγρονόμων και Τοπογράφων Μηχανικών, Α.Π.Θ. (Κωδικός προγράμματος: 8790).
13. **1991-1993** Συμμετοχή στο ερευνητικό πρόγραμμα **Ειδική παιδαγωγική βιβλιογραφία στην Ελλάδα, β' και γ' τόμος**, Φιλοσοφίας και Παιδαγωγικής, Α.Π.Θ.. (Κωδικός προγράμματος: 1419).

Δ. ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ - ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

Διδακτορική Διατριβή

- Δ₁ **Φίστα, Ε.** (2007). *Μέθοδος αυτόματης αναπαράστασης προθηματο-ποιημένων και σύνθετων ρημάτων Της Νέας Ελληνικής*». Αδημοσίευτη διδακτορική διατριβή. Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών στις Επιστήμες και Τεχνολογίες της Γλώσσας και της Επικοινωνίας, Α.Π.Θ.

Δημοσιεύσεις σε πρακτικά ελληνικών συνεδρίων με κριτές

- Δ₂ **Fista, E.,** Queneudec, M., t' Kint de Roodembeke, A. & Decamps, E. A. (1989). Etude comparée de la résonance de la Technologie Educationnelle en milieu scolaire grec et français. *Τεχνολογία και Εκπαίδευση, Πρακτικά Γ' Διεθνούς Παιδαγωγικού Συνεδρίου. Ορθόδοξη Ακαδημία Κρήτης, Παιδαγωγική Εταιρεία Ελλάδος*, σελ.: 250-254.
- Δ₃ **Fista, E.,** Queneudec, M. & t' Kint de Roodembeke, A. (1989). Linguistique contrastive appliquée: comparaison des spectres de la langue grecque et de la langue française. *Τεχνολογία και Εκπαίδευση, Πρακτικά Γ' Διεθνούς Παιδαγωγικού*

Συνεδρίου. *Ορθόδοξη Ακαδημία Κρήτης, Παιδαγωγική Εταιρεία Ελλάδος*, σελ.: 255-276.

- Δ₄ Tzanavari, M. & **Fista, E.** (2002). Les Nouvelles Technologies et l'enseignement du français sur objectifs spécifiques. Le logiciel HERMES: présentation et évaluation de sa mise en application. *Actes du Colloque International Médiation des savoirs et des cultures. Quelles perspectives pour les nouvelles technologies?*, σελ.: 233-241, Αθήνα.
- Δ₅ **Φίστα, Ε.** (2003). Διαφοροποίηση έντυπων και ηλεκτρονικών λεξικών: το πρόθημα 'para-' στην κατασκευή ρημάτων. *Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα, Πρακτικά της 23^{ης} Ετήσιας Συνάντησης του Τομέα Γλωσσολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης*, σελ.: 912-916.
- Δ₆ Γιαννακοπούλου, Α. & **Φίστα, Ε.** (2005). Συντακτικο-σημασιολογική ανάλυση των προθηματοποιημένων ρημάτων με ξε- και μέθοδοι αναπαράστασής τους. *Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα, Πρακτικά της 25^{ης} Ετήσιας Συνάντησης του Τομέα Γλωσσολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης*, σελ.: 132-143.
- Δ₇ **Φίστα, Ε.** & Φούφη, Β. (2009). Διδασκαλία της Νέας Ελληνικής μέσω συστημάτων αυτόματης επεξεργασίας φυσικών γλωσσών. *Πρακτικά του Πανελληνίου Συνεδρίου «Η Διδασκαλία της Ελληνικής Γλώσσας (ως πρώτης/μητρικής, δεύτερης/ξένης)»*, (ηλεκτρονική δημοσίευση:
<http://linguistics.nured.uowm.gr/Nimfeo2009/praktika/files/down/savvato/aithusa3/fistaFoufi.pdf>
- Δ₈ Φίστα, Γ., Παπαδημητρίου, Ε. & **Φίστα, Ε.** (2014). Πρακτικές διαπραγμάτευσης πολυσημειωτικών πηγών δημιουργίας νοήματος σε πολυπολιτισμικές τάξεις ενηλίκων: Κριτική παιδαγωγική προσέγγιση. *Πρακτικά του 4^{ου} Διεθνούς Συνεδρίου Κριτικής Εκπαίδευσης, Η Κριτική Εκπαίδευση στην εποχή της κρίσης*. Τόμος Α, σελ. 1243-1278.
http://www.eled.auth.gr/documents/praktika_iv_icce_volume_1_gr.pdf

Δημοσιεύσεις σε πρακτικά διεθνών συνεδρίων με κριτές

- Δ₉ **Fista, E.**, Kyriacopoulou, T., Martineau, C. & Voskaki, R. (2008). Les verbes préfixés en grec moderne: le préfixe *συν-*. *Actes du 27^{ème} Congrès «le Lexique et la Grammaire»*, Università degli Studi dell'Aquila, pp. 35-42.
- Δ₁₀ **Fista, E.** & Kyriacopoulou, T. (2009). Prédicats non verbaux préfixés en grec moderne: Le cas des préfixes *ξε-* et *παρ-*. *Actes du Colloque International «Supports et prédicats non verbaux dans les langues du monde»*, pp. 34-39, Paris.
- Δ₁₁ **Fista, E.**, Kyriacopoulou, T. & Tziafa, E. (2011). Les noms prédicatifs dans la langue spécialisée de la Bourse. *Proceedings of the 30th International Conference Lexis and Grammar*, University of Cyprus. Electronic publication, pp. 91-98.
- Δ₁₂ **Fista, E.**, Kyriacopoulou, T. & Tziafa, E. (2012). Extension du dictionnaire électronique grec de termes boursiers à partir d'un corpus spécialisé. *Proceedings of the 31th Conference on Lexis and Grammar*, Nove Hradý, Université de Bohême du Sud, pp. 63-68 [ISBN (version électronique): 978-80-7394-409-4].

Άρθρα σε περιοδικά

- Δ₁₃ Tzanavari, M. & **Fista, E.** (2000). Exploitation de cédéroms en classe de langue sur objectifs spécifiques στο *Revue Dialogues et Cultures* n° 46, Paris, 2001, pp. 164-165.
- Δ₁₄ **Fista, E.**, Kyriacopoulou, T., Martineau, C. & Voskaki, R. (2009). Les verbes préfixés en grec moderne. Le préfixe *συν-*. *Linguisticae Investigationes* John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia. 32 (2) pp. 176-186.
- Δ₁₅ **Fista, E.** (2009). Enrichir le dictionnaire électronique du grec moderne: Le cas des verbes préfixés par *καλο-*, *ψιλο-*. *Proceedings of the 28th Conference on Lexis and Grammar*, University of Bergen, Arena Romanistica, pp. 94-101 [ISSN: 1890-4580].
- Δ₁₆ **Fista, E.**, Kyriacopoulou T. & Tziafa, E. (2013). Extension du dictionnaire électronique grec de termes boursiers à partir d'un corpus spécialisé. *Echo des Etudes Romanes* IX/2, pp. 35 -45. ISSN 1804-8358.
- Δ₁₇ Φίστα Γ., Παπαδημητρίου Ε. & **Φίστα, Ε.** (2016). (υπό δημοσίευση). Visual 'Interpretations' of Gender Representations in a Cross-cultural Community of Literacy: A Critical Visual Approach στο *Journal of Visual Literacy*.

Άρθρα σε συλλογικούς τόμους-βιβλία

- Δ₁₈ **Fista, E.** & Kyriacopoulou, T. (2010). Prédicats non verbaux préfixés en grec moderne: Le cas des préfixes *ξε-* et *παρα-*. Στο Ibrahim, Amr Helmy (éd), *Supports et prédicats non verbaux dans les langues du monde*, Paris: CRL, pp. 148-156 [ISBN: 2-9526027-3-5].
- Δ₁₉ **Fista E.**, Kyriacopoulou, T. & Tziafa, E. (2014). Les noms prédicatifs dans la langue spécialisée de la Bourse. Στο Fryni Kakoyianni-Doa (dir.). *Penser le Lexique-Grammaire, Perspectives actuelles*, Éditions Champion, Paris [ISBN 978-2-7453-2512-9, ISSN 1631-3526], pp. 99-110.
- Δ₂₀ Φίστα, Γ., Παπαδημητρίου, Ε. & **Φίστα, Ε.** (2016).(υπό δημοσίευση). Η κριτική ‘ανάγνωση’ πολυτροπικών/πολυμεσικών πηγών νοήματος ως πρακτική κοινωνικού γραμματισμού σε διαπολιτισμικές τάξεις ενηλίκων στο υπό έκδοση βιβλίο, *Κριτικοί κοινωνικοί πολυγραμματισμοί σε τυπικές και άτυπες κοινότητες μάθησης*, (Φ. Παπαδημητρίου, Εκδόσεις Επίκεντρο).

Έκθεση ερευνητικού έργου

- Δ₂₁ Τζαναβάρα, Μ. & **Φίστα, Ε.** (2006). Διδακτική της γαλλικής γλώσσας με νέες τεχνολογίες. Παραγωγή εκπαιδευτικού λογισμικού. Έκθεση του ερευνητικού έργου «Ανάπτυξη της Γλωσσομάθειας. Έρευνα για τη βέλτιστη μεθοδολογία και έρευνα διεθνούς πρακτικής στη διδασκαλία ΞΓ για ειδικούς σκοπούς» που χρηματοδοτήθηκε από το Επιχειρησιακό Πρόγραμμα Εκπαίδευσης και Αρχικής Επαγγελματικής Κατάρτισης II (ΕΠΕΑΕΚ II). Πανεπιστήμιο Μακεδονίας.

E. ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΣΕ ΣΥΝΕΔΡΙΑ

Ελληνικά συνέδρια με κριτές

- E₁ **Fista, E.**, Queneudec, M., t' Kint de Roodembeke, A. & Decamps, E. A. (1987). *Etude comparée de la résonance de la Technologie Educationnelle en milieu scolaire grec et français*. Ανακοίνωση στο 3^ο Διεθνές Παιδαγωγικό Συνέδριο «Εκπαίδευση και Τεχνολογία» της Παιδαγωγικής Εταιρείας Ελλάδος, 15-18 Οκτωβρίου 1987, Κολυμπάρι Χανίων.
- E₂ **Fista, E.**, Queneudec, M. & t' Kint de Roodembeke, A. (1987). *Linguistique contrastive appliquée: comparaison des spectres de la langue grecque et de la langue*

- française*. Ανακοίνωση στο 3^ο Διεθνές Παιδαγωγικό Συνέδριο «Εκπαίδευση και Τεχνολογία», της Παιδαγωγικής Εταιρείας Ελλάδος, 15-18 Οκτωβρίου 1987, Κολυμπάρι Χανίων.
- E₃** Tzanavari, M. & **Fista, E.** (2001). *Les nouvelles technologies et l'enseignement du français sur objectifs spécifiques, Le logiciel HERMES: présentation et évaluation de sa mise en application*. Ανακοίνωση στο Colloque International «Médiation des savoirs et des cultures: Quelles perspectives pour les Nouvelles Technologies?», 27-28 Απριλίου 2001, Αθήνα.
- E₄** **Φίστα, Ε.** (2002). *Διαφοροποίηση έντυπων και ηλεκτρονικών λεξικών: το πρόθημα 'para-' στην κατασκευή ρημάτων*. Ανακοίνωση στην 23^η Ετήσια Συνάντηση του Τομέα Γλωσσολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, 17-19 Μαΐου 2002, Θεσσαλονίκη.
- E₅** Γιαννακοπούλου, Α. & **Φίστα, Ε.** (2004). *Συντακτικο-σημασιολογική ανάλυση των προθηματοποιημένων ρημάτων με ξε- και μέθοδοι αναπαράστασής τους*. Ανακοίνωση στην 24^η Ετήσια Συνάντηση του Τομέα Γλωσσολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, 7-9 Μαΐου 2004, Θεσσαλονίκη.
- E₆** **Φίστα, Ε.** & Φούφη, Β. (2009). *Διδασκαλία της Νέας Ελληνικής μέσω συστημάτων αυτόματης επεξεργασίας φυσικών γλωσσών*. Ανακοίνωση στο Πανελλήνιο Συνέδριο «Η Διδασκαλία της Ελληνικής Γλώσσας (ως πρώτη/μητρικής, δεύτερης/ξένης)», 4-6 Σεπτεμβρίου 2009, Νυμφαίο Φλώρινας.
- E₇** **Fista, E.** (2013). *L'utilisation de corpus numériques et de concordances dans l'enseignement/apprentissage du FOS: pratiques pédagogiques*. Ανακοίνωση στο 8^ο Congrès Panhellénique des Professeurs de Français « Le français dans un monde qui change », 26 – 28 septembre 2013, Thessalonique.
- E₈** Βάσσου, Β. & **Φίστα, Ε.** (2014). *Η ελληνική γλώσσα ως δεύτερη στο Βέλγιο: Στάσεις και προτάσεις μαθητών/τριών και γονέων*. Ανακοίνωση στο Συμπόσιο «Η ελληνική γλώσσα σε πολύγλωσσα εκπαιδευτικά περιβάλλοντα: διδακτικές και

κοινωνιογλωσσολογικές προσεγγίσεις», 31 Οκτωβρίου-1 Νοεμβρίου 2014, Αλεξανδρούπολη.

- E₉** Φίστα, Γ., Παπαδημητρίου, Ε. & **Φίστα, Ε.** (2014). *Πρακτικές διαπραγμάτευσης πολυσημειωτικών πηγών δημιουργίας νοήματος σε πολυπολιτισμικές τάξεις ενηλίκων: Κριτική παιδαγωγική προσέγγιση*. Ανακοίνωση Στο 4^ο Διεθνές Συνέδριο Κριτικής Εκπαίδευσης, Η Κριτική Εκπαίδευση στην εποχή της κρίσης», 23-26 Ιουνίου 2014, Θεσσαλονίκη.
- E₁₀** Φίστα Γ., Παπαδημητρίου Ε., & **Φίστα, Ε.** (2015). *Η κριτική 'ανάγνωση' πολυτροπικών/πολυμεσικών πηγών νοήματος ως πρακτική κοινωνικού γραμματισμού σε διαπολιτισμικές τάξεις ενηλίκων*. Ανακοίνωση στο 6^ο Διεθνές Συνέδριο για το Γραμματισμό «Ο γραμματισμός σε ένα μεταβαλλόμενο κόσμο: νέες προκλήσεις στην εκπαίδευση», 22-24 Μαΐου 2015, Ρέθυμνο.
- E₁₁** Φίστα Γ., Παπαδημητρίου Ε., Φίστα, Ε. (2016). *Οι οπτικές καταγραφές ως πρακτική κριτικής νοηματοδότησης πολυτροπικών κειμένων σε περιβάλλοντα στο διαδίκτυο σε πολύγλωσσες τάξεις γραμματισμού*, 4ο Σταυροδρόμι Γλωσσών & Πολιτισμών: Διδακτικές της Πολυγλωσσίας και Γλωσσικές Πολιτικές, 2-3 Ιουνίου 2016, Θεσσαλονίκη.

Διεθνή συνέδρια με κριτές

- E₁₂** Decamps, E. A., Pecot, F., Queneudec, M., **Fista, E.**, t' Kint de Roodembeke, A., Migaud, G. & Letourneux, A. (1985). *Analyse de qualité de l'approche Technologie Educationnelle du facteur de réussite du système éducatif*. Ανακοίνωση στο Congrès με τίτλο «recherché en Education: L'avenir du système éducatif français», 23-24 Σεπτεμβρίου 1985, Παρίσι.
- E₁₃** **Fista, E.** & M. Queneudec (1988). *Formation interculturelle des professeurs de langue*. Ανακοίνωση στην 13^{ème} Conférence Internationale A.T.E.E (Association for teacher education in Europe) «La nouvelle dimension professionnelle des enseignants dans une société en mutation», 4-9 Σεπτεμβρίου 1988, Βαρκελώνη.

- E₁₄** Tzanavari, M. & **Fista, E.** (2000). *Exploitation de cédéroms en classe de langue sur objectifs spécifiques*. Ανακοίνωση στο X Congrès Mondial des professeurs de français, Modernité, Diversité, Solidarité, 17-21 Ιουλίου 2000, Paris.
- E₁₅** **Fista, E.**, Kyriacopoulou, T., Martineau, C. & Voskaki, R. (2008). *Les verbes préfixés en grec moderne: le préfixe συν-*. Ανακοίνωση στο 27^ο Συνέδριο «Lexiques et Grammaires Comparés», 10-13 Septembre 2008, L'Aquila.
- E₁₆** **Fista, E.** & Kyriacopoulou, T. (2009). *Prédicats non verbaux préfixés en grec moderne : Le cas des préfixes ξε- et παρα-*. Ανακοίνωση στο Colloque International «Supports et prédicats non verbaux dans les langues du monde», 5-8 Mars 2009, Paris.
- E₁₇** **Fista, E.** (2009). *Enrichir le dictionnaire électronique du grec moderne: Le cas des verbes préfixés par καλο-, ψιλο-*. Ανακοίνωση στο 28^ο Colloque International sur le Lexique et la Grammaire, 30 Septembre-3 Octobre 2009, Bergen, Norway.
- E₁₈** **Fista, E.**, Kyriacopoulou, T. & Tziafa, E. (2011). *Les noms prédicatifs dans la langue spécialisée de la Bourse*, Ανακοίνωση στο 30^ο Colloque International sur le Lexique et la Grammaire, 5-8 Octobre 2011, Nicosia, Chypre.
- E₁₉** **Fista, E.**, Kyriacopoulou T. et Tziafa E. (2012). Extension du dictionnaire électronique grec de termes boursiers à partir d'un corpus spécialisé. Ανακοίνωση στην 31th Conference on Lexis and Grammar, 19-22 Σεπτέμβριος 2012, Nove Hrad, Université de Bohême du Sud.
- E₂₀** Φίστα Γ., Παπαδημητρίου Ε. & **Φίστα, Ε.** (2015). *Visual 'Interpretations' of Gender Representations in a Cross-cultural Community of Literacy: A Critical Visual Approach*. Ανακοίνωση στο 47^ο Annual International Visual Literacy Association Conference, Nov 2-3 2015, San Francisco, USA.

